

## Decisiones de la 47ª reunión del Comité Permanente

### Día 1 – Miércoles 26 de marzo

Punto 2 del orden del día: Adopción del orden del día

**Decisión SC47-00: El Comité Permanente admitió al representante de la República Checa como miembro suplente del Comité Permanente, en sustitución del miembro representante de Croacia.**

**Decisión SC47-01: El Comité Permanente adoptó el orden del día en su forma enmendada.**

Punto 3 del orden del día: Admisión de observadores

**Decisión SC47-02: El Comité Permanente admitió a los observadores que figuraban en la lista del Secretario General.**

Punto 6 del orden del día: Progresos con los preparativos para la COP12: Informe del Subgrupo sobre la COP12

**Decisión SC47-03: El Comité Permanente:**

- a) **reconoció con agradecimiento los progresos comunicados y los esfuerzos hechos por el Uruguay, así como la firma temprana de un memorando de entendimiento para la COP12;**
- b) **aprobó las fechas para la celebración de la COP12 en Punta del Este (Uruguay) del 1 al 9 de junio de 2015;**
- c) **aprobó el logotipo y el lema “Humedales para nuestro futuro” como tema para la COP12 y el Día Mundial de los Humedales 2015;**
- d) **aprobó la celebración de una COP12 “sin papel”;**
- e) **reconoció los progresos y los esfuerzos realizados para cubrir las carencias en el presupuesto para la COP12 y recomendó que el Subgrupo de Finanzas estudiara modos adicionales para ello;**
- f) **aprobó los Premios Ramsar a la Conservación de los Humedales: categorías, criterios y procedimientos de elección, con pequeñas modificaciones.**

Punto 7.1 del orden del día: Racionalización del estilo y la presentación de los proyectos de Resolución de la COP12

**Decisión SC47-04: El Comité Permanente:**

- a) denegó la propuesta de la Secretaría relativa a dar un nuevo formato a los proyectos de Resolución;
- b) pidió a la Secretaría que trabajara, según se proponía, en la línea de acortar los proyectos de Resolución y los demás documentos de la COP12.

Punto 7.3 del orden del día: Categorización regional

**Decisión SC47-05: El Comité Permanente encargó a la Secretaría que preparara un proyecto de Resolución para modificar el estatus de Israel dentro de las agrupaciones regionales de Ramsar, a fin de someterlo a la aprobación de la 48ª reunión del CP para su remisión a la COP12.**

Punto 7.2 del orden del día: Proyectos de Resoluciones previstos para su examen por la COP12

**Decisión SC47-06: El Comité Permanente encargó a la Secretaría que preparara una lista revisada de los proyectos de Resolución propuestos, tomando en consideración las observaciones formuladas durante la reunión y por correo electrónico, incluyendo sus respectivos proponentes, y que esta se presentara antes de la conclusión de la 47ª reunión del Comité Permanente.**

## **Día 2 – Martes 27 de marzo**

Punto 4 del orden del día: Informe del Grupo de Trabajo Administrativo

**Decisión SC47-07: El Comité Permanente decidió:**

**En lo relativo al informe del Comité de Examen sobre la prestación de asesoramiento científico y técnico:**

- a) ratificar el proceso recomendado por el Comité de Examen sobre la prestación de asesoramiento científico y técnico (Resolución XI.16) de disponer de una lista corta de candidatos que fuera examinada por el Presidente, el Secretario General, el Presidente del GECT y los Asesores Regionales Superiores, y de adoptar decisiones sobre los consultores que debían contratarse al concluir la 47ª reunión del CP, y pidió además al Comité de Examen que presentara un informe sobre los progresos realizados a la 48ª reunión del CP.

**En lo relativo a la incorporación de los idiomas de las Naciones Unidas en conformidad con la Resolución XI.1:**

- b) tratar de solucionar las antiguas diferencias en el trato de los tres idiomas oficiales de la Convención;

- c) asignar recursos procedentes del excedente del actual presupuesto para financiar los costos de la traducción de los documentos de la 48ª reunión del CP al español y al francés;
- d) encargar a la Secretaría que incluyera dentro de todos los escenarios de proyectos del presupuesto básico para 2016–2018 que se prepararían, para la consideración de las Partes en la 48ª reunión del CP, los costos de traducción de todos los documentos del Comité Permanente al español y al francés;
- e) continuar considerando la traducción de otros documentos del GECT al español y al francés, sobre la base de las contribuciones de la Secretaría y del GECT, con miras a examinar esta cuestión en la 48ª reunión del CP; y
- f) solicitar a la Secretaría que preparara un proyecto de texto para una Resolución que respondiera a la Resolución XI.1 para su consideración por la 48ª reunión del CP, en la que se abordara la introducción del idioma árabe en la Convención, con el apoyo de:
  - análisis de las consideraciones de orden jurídico en relación con el texto de la Convención así como las Resoluciones de la COP, incluido el Reglamento;
  - opciones para una introducción escalonada del árabe en la labor de la Convención, con sujeción a la disponibilidad de recursos.

En lo relativo a la Visibilidad y envergadura y las Sinergias:

- g) abordar estas cuestiones en el marco del Grupo de Trabajo sobre el Plan Estratégico y en el seguimiento a la Resolución XI.1 para su debate en la 48ª reunión del CP según corresponda.

En lo relativo al Grupo de tareas Ramsar-UICN:

- h) continuar las negociaciones sobre la mejora del funcionamiento e informar sobre los progresos realizados a la 48ª reunión del CP.

Punto 5 del orden del día: Informe del Grupo de Trabajo sobre el Plan Estratégico
---

**Decisión SC47-08: El Comité Permanente aprobó el informe del Grupo de Trabajo sobre el Plan Estratégico (GTPE) y acordó lo siguiente:**

- i) aprobar el mandato del GTPE;
- ii) aprobar el proyecto de plan de trabajo revisado;
- iii) asignar los fondos necesarios para ejecutar el plan de trabajo revisado;
- iv) solicitar al GTPE que preparara un nuevo Plan Estratégico para el período bitrienal 2016–2021, y tener en cuenta los elementos del debate de la reunión del GTPE:
  - examen y evaluación del actual Plan y su ejecución, e identificación de las estrategias del actual Plan que revistieran la mayor importancia en los próximos años;
  - examen de nuevas cuestiones surgidas desde la aprobación del actual Plan;

- focalización específica en las estrategias para mejorar la visibilidad y envergadura de la Convención, y las sinergias con otros acuerdos multilaterales sobre el medio ambiente (AMMA) y entidades internacionales;
  - estudio del mejor modo de vinculación posible del Plan con los planes estratégicos y procesos en curso de otras convenciones;
  - representación adecuada en el Plan Estratégico de las aspiraciones a nivel mundial, regional y nacional;
  - peticiones de concisión, sencillez y atractivo del Plan, y de utilización de un lenguaje y formatos de consulta similares a los de otros AMMA;
- v) invitar a todas las Partes a que completaran el cuestionario a más tardar el 15 de abril;
- vi) alentar a todas las Partes a que presentaran sus Informes Nacionales, a más tardar el 1 de agosto, de ser posible, para que pudieran utilizarse para la preparación del plan estratégico;
- vii) asegurar sinergias con los procesos de revisión del GECT;
- viii) consultar a los Centros Regionales Ramsar para la preparación del Plan Estratégico;
- ix) reconocer los retos conexos a la comunicación y al ajustado plazo, especialmente para la región de África, y tenerlos en cuenta en el plan y proceso de consulta.

Punto 8 del orden del día: Asuntos financieros: Informe del Subgrupo de Finanzas

En lo relativo al cierre contable de 2013:

**Decisión SC47-09: El Comité Permanente aprobó los estados financieros de 2013, con sujeción a ajustes menores finales y a la compleción de la auditoría, así como las asignaciones del saldo excedente del fondo de reserva por un importe de 291.000 francos suizos al 31 de diciembre de 2013.**

En lo relativo al presupuesto básico/Iniciativas Regionales para 2014:

**Decisión SC47-10: El Comité Permanente acordó no introducir cambios respecto del presupuesto básico aprobado por la COP11 para las Iniciativas Regionales para 2014, y refrendó los fondos de 2014 asignados que figuran a continuación:**

•	Centro para África Oriental	28.000 francos suizos
•	Red de la cuenca del río Níger	30.000 francos suizos
•	Red de la cuenca del río de La Plata	16.000 francos suizos
•	Red del Caribe	16.000 francos suizos
•	Red de manglares y arrecifes de América*	20.000 francos suizos
•	Iniciativa para los humedales de los Cárpatos	10.000 francos suizos

(\*Iniciativa Regional para el Manejo Integral y Uso Racional de los Ecosistemas de Manglares y Corales)

En lo relativo al presupuesto básico de 2014:

**Decisión SC47-11:** El Comité Permanente confirmó el presupuesto de 2014 aprobado en la COP11, y reconoció que no sería necesaria la línea presupuestaria de aumento de 75.000 francos suizos en el fondo de reserva en 2014 y que dicho importe se debía reasignar.

En lo relativo al presupuesto no básico de 2014:

**Decisión SC47-12:** El Comité Permanente no realizó ningún cambio respecto de las líneas presupuestarias no básicas en el presupuesto adoptado en la COP11, y señaló que la lista de las necesidades de financiación que figura en el Anexo III de la Resolución XI.2 no sigue ningún orden de prioridad.

En lo relativo a los debates de la COP12:

**Decisión SC47-13:** El Comité Permanente tomó nota de la insuficiencia de presupuesto administrativo para la COP12 de aproximadamente entre 350.000 y 370.000 dólares de los EE.UU., y de las tres actividades fundamentales carentes de financiación, y agradeció el generoso ofrecimiento hecho por Suiza y el Uruguay en la 47ª reunión del CP para reducir esa insuficiencia.

**Decisión SC47-14:** El Comité Permanente observó la necesidad de recaudar otros 1,2 millones de francos suizos durante 2014 y 2015 para las reuniones regionales preparatorias de la COP y el patrocinio de la asistencia de delegados a la COP, e instó a las Partes y la Secretaría a que consideraran prioritaria la recaudación de fondos para la COP12.

En lo relativo a la reasignación de fondos excedentes:

**Decisión SC47-15:** El Comité Permanente dio instrucciones para que el excedente se asignara del modo siguiente:

- |   |                        |
|---|------------------------|
| • Plan Estratégico  | 76.000 francos suizos  |
| • Misiones Ramsar de Asesoramiento  | 50.000 francos suizos  |
| • Traducción (español y francés) de los documentos de la 48ª reunión del CP | 90.000 francos suizos  |
| • Organización de la COP12  | 150.000 francos suizos |

El Comité Permanente pidió al Secretario General que (en consulta con el Equipo Ejecutivo en caso necesario) determinara cuál de las tres necesidades urgentes sin fondos asignados para la organización de la COP12 (coordinación de la logística, costos de las reuniones regionales o participación en el Earth Negotiations Bulletin/Boletín de Negociaciones de la Tierra) era la que más necesitaba la financiación, teniendo en cuenta otras contribuciones voluntarias recibidas para la COP12 durante 2014.

En lo relativo al Fondo de Pequeñas Subvenciones:

**Decisión SC47-16:** El Comité Permanente pidió que se elaborara un documento informativo dirigido a la 48ª reunión del CP, sobre el futuro del Fondo de Pequeñas Subvenciones, así como a la Secretaría y al Subgrupo con objeto de estudiar más a fondo las posibilidades de combinar los fondos para recoger los beneficios conexos a los costos administrativos y responder al mismo tiempo a las necesidades específicas de los donantes y beneficiarios de Ramsar.

En lo relativo a las contribuciones pendientes de pago:

**Decisión SC47-17:** El Comité Permanente tomó nota del estado actual de las contribuciones anuales pendientes de pago de las Partes y alentó a la Secretaría a que, en colaboración con los miembros del Subgrupo de Finanzas, continuara realizando acciones de colaboración para avanzar en la solución de esta cuestión. El Comité Permanente observó la petición del Subgrupo de dar prioridad a las Partes Contratantes que nunca hubieran pagado sus contribuciones, y subrayó su esperanza de que se logaran progresos con las Partes que llevaban más de tres años de atraso en el pago de sus contribuciones.

El Comité Permanente señaló las medidas adoptadas por Suiza, que restringían la utilización de sus contribuciones voluntarias adicionales a las Partes Contratantes de África que hubieran abonado íntegramente sus contribuciones. El Comité Permanente confiaba en que esa medida serviría de apoyo a otros esfuerzos de la Secretaría.

Punto 10 del orden del día: Plan de Trabajo de la Secretaría para 2014

**Decisión SC47-18:** El Comité Permanente tomó nota del plan de trabajo y pidió a la Secretaría que añadiera texto para abarcar su labor en la preparación del nuevo Plan Estratégico y sobre la elaboración de un informe dirigido a la COP12 acerca de la ejecución de las resoluciones de la COP11.

Punto 12.1 del orden del día: Informe del Comité de Supervisión del GECT

**Decisión SC47-19:** El Comité Permanente dio las gracias al GECT por su labor y aprobó la elección del nuevo miembro en representación de la UICN.

Punto 12.1 del orden del día: Informe del Presidente del GECT

**Decisión SC47-20:** El Comité Permanente tomó nota del informe del Presidente del GECT y de su petición a las Partes Contratantes para que estudiaran los posibles medios de obtener financiación para la ejecución de las tareas más prioritarias señaladas en la Decisión 14 del Comité Permanente en su 46ª reunión.

Punto 7.4 del orden del día: Solicitud de la condición de OIA por el Wildfowl & Wetlands Trust (WWT)

**Decisión SC47-21: El Comité Permanente pidió a la Secretaría que preparara un proyecto de Resolución para su consideración por la 48ª reunión del CP y la COP12 sobre la solicitud del WWT de adquirir la condición de OIA.**

Punto 13.1 del orden del día: Informe del Grupo de supervisión de las actividades de CECOP

**Decisión SC47-22: El Comité Permanente tomó nota del informe y los progresos realizados en la preparación del nuevo Programa de CECOP.**

Punto 13.2 del orden del día: Día Mundial de los Humedales de 2015

**Decisión SC47-23: El Comité Permanente aprobó el tema del Día Mundial de los Humedales de 2015 'Humedales para nuestro futuro', en correspondencia con el tema de la COP12.**

Punto 14.1 del orden del día: Plataforma Intergubernamental Científico-Normativa sobre Diversidad Biológica y Servicios de los Ecosistemas (IPBES)

**Decisión SC47-24: El Comité Permanente tomó nota del informe y aprobó las directrices provisionales para la presentación de propuestas a la IPBES, y respondió a la petición del Secretario General de ofrecer orientaciones sobre la determinación de la adecuada interacción entre los órganos de la IPBES y los acuerdos multilaterales sobre el medio ambiente.**

Punto 14.3 del orden del día: Informe del Grupo de Trabajo sobre Cultura

**Decisión SC47-25: El Comité Permanente tomó nota del informe sobre los progresos realizados presentado y expresó su apoyo a las actividades de la Red de Cultura de Ramsar y su cooperación con el Centro del Patrimonio Mundial de la UNESCO.**

Punto 14.1 del orden del día: Iniciativas Regionales (Decisión SC46-13)

**Decisión SC47-26: El Comité Permanente aceptó los informes anuales sobre los progresos realizados y aprobó los 4 centros regionales y 11 redes regionales en activo como centros y redes que cumplieran plenamente los Lineamientos Operativos para 2013-2015 y que operaban en el marco de la Convención durante este período.**

**El Comité Permanente pidió a la Secretaría que:**

- a) **preparara un documento de información con propuestas para vincular virtualmente los centros regionales Ramsar, considerando las implicaciones de costos, y que lo presentara a la 48ª reunión del CP para someterlo posteriormente a la consideración de la COP12; y**
- b) **ayudara a las iniciativas regionales a desarrollar vínculos formales con las convenciones regionales al objeto de fortalecer su arraigo y visibilidad local y ofrecer mejoras de consistencia a los AMMA.**

El Comité Permanente aprobó las asignaciones autorizadas por el Subgrupo de Finanzas procedentes de la línea D del presupuesto básico de Ramsar (“Apoyo a redes y centros de Iniciativas Regionales”) para las actividades de las iniciativas de 2014:

- |   |                       |
|---|-----------------------|
| • Centro para África Oriental                   | 28.000 francos suizos |
| • Red de la cuenca del río Níger                | 30.000 francos suizos |
| • Red de la cuenca del río de La Plata          | 16.000 francos suizos |
| • Red del Caribe                                | 16.000 francos suizos |
| • Red de manglares y arrecifes de América*      | 20.000 francos suizos |
| • Iniciativa para los humedales de los Cárpatos | 10.000 francos suizos |

(\* Iniciativa Regional para el Manejo Integral y Uso Racional de los Ecosistemas de Manglares y Corales)

### Día 3 – Viernes 28 de marzo

Punto 14.2 del orden del día: Informe sobre el taller acogido por la República de Corea sobre acreditación de ciudades de humedales

**Decisión SC47-27:** El Comité Permanente tomó nota de la presentación y pidió a la Secretaría que preparara un documento para la 48ª reunión del CP en el que se tomaran en cuenta sus observaciones.

Punto 15 del orden del día: Sitios Ramsar  
Punto 16 del orden del día: Asociaciones de colaboración

**Decisión SC47-28:** El Comité Permanente tomó nota de los informes sobre los progresos realizados en relación con:

- el estado de los Sitios Ramsar (incluidas las actualizaciones de los participantes en el Comité Permanente);
- la reconfiguración del Servicio de Información sobre Sitios Ramsar (SISR);
- la Asociación Ramsar – Danone-Evian.

Punto 17.1 del orden del día: Fecha y lugar de la 48ª reunión del Comité Permanente

**Decisión SC47-29:** El Comité Permanente acordó volver a convocar al Comité Permanente para su 48ª reunión del 26 al 30 de enero de 2015, en Gland.

Punto 17.2 del orden del día: Adopción del informe de la 47ª reunión

**Decisión SC47-30:** El Comité Permanente aceptó las decisiones de los días primero y segundo y facultó al Presidente y al Vicepresidente para que aceptaran las decisiones del tercer día y aprobaran el informe para la 47ª reunión del Comité Permanente.